

BEDIENUNGSANLEITUNG FALKE LE

USER MANUAL
FALKE LE



 **FALKE**
PRECISE INSTINCT

FALKE REFLEXVISIERE

INHALTSVERZEICHNIS

3	Einleitung
4 - 5	FALKE - Übersicht
6 - 7	Ausstattung
8 - 9	Montage
10	Ein / Aus / Nachtsichtgerätemodus
11	Helligkeitsregulierung
12	Höhenverstellung & Seitenverstellung & Korrektur der Treffpunktlage
13	Wabenfilter
14	Batteriewechsel
15	Pflege & Warnhinweis
16	Praxis-Tipps
17	FALKE Gewährleistungsbestimmungen
34	Notizen
2	

FALKE REFLEXVISIERE

FALKE LE

Das FALKE LE und das FALKE M sind, wie alle FALKE Produkte, von Profis entwickelt und durch Profis getestet. Sie haben sich in der Praxis bereits in zahlreichen Einsätzen bewährt. Topschützen nutzen die FALKE Reflexvisiere bereits mit allen Kalibern, Jagdausbilder empfehlen sie uneingeschränkt und Behörden haben sie mit stärksten Kalibern getestet. Die FALKE Reflexvisiere sind bereits bei deutschen und internationalen Sicherheitskräften erfolgreich im Einsatz.

Die Vorteile von FALKE Reflexvisieren im Überblick:

- Absolut schussfest, wassergeschützt und für alle Klimazonen geeignet
- Stabile, korrosionsbeständige Metallgehäuse
- Robuste LED-Technologie mit gestochen scharfen, klaren Absehen
- Höchste Lichttransmission ohne Farbverfälschung
- Parallaxefrei durch hochvergütete Linsen
- Handschuhbedienbare Schalter
- Wählbare Helligkeitsstufen
- Langzeitbetrieb durch überall erhältliche Standardbatterien
- Picatinny/Weaver Montage ist integriert oder abnehmbar

FALKE LE

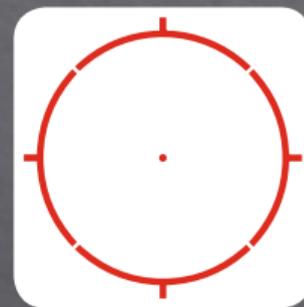
ÜBERSICHT

FALKE LE

Das FALKE LE ist leicht, robust und ermöglicht schnelles Schießen bei maximaler Umgebungswahrnehmung. Beide Augen können bzw. sollten beim Zielen geöffnet bleiben. Aufgrund seiner parallaxefreien Konstruktion ist ein schnelles und instinktives Schießen möglich, unabhängig von der Schussentfernung oder dem Augenabstand. Das FALKE LE ist so gefertigt, dass es bis Kaliber .50 BMG rückstoßfest ist. Aufgrund seiner hochwertigen Verarbeitung ist es wasserdicht bis 10 m Tauchtiefe. Die verlustsichere Schnellspannmontage lässt sich auf Picatinny-/Weaverschienen jeglicher Art anpassen.

ÜBERSICHT

1. Batteriefachdeckel
2. „ON“: Ein- und Ausschaltknopf
3. „NV“: Nachtsichtgerätemodus
4. Pfeiltaste nach oben
5. Pfeiltaste nach unten
6. Schnellspannhebel
7. Sicherungsschieber
8. Objektivlinse
9. Querbolzen
10. Justiermutter
11. Höhenverstellung
12. Seitenverstellung
13. Wabenfilter
14. Wabenfiltersteg
15. Gehäusenut
16. Gehäuseaussparung
17. Projektorabdeckglas
18. REFLEX Absehen



FALKE LE ÜBERSICHT

FALKE LE



FALKE LE

AUSSTATTUNG

FALKE LE

AUSSTATTUNG

Gehäuse
Schnellspannmontage
Nachtsichtgerätetauglich
Vergrößerung
Linsenbeschichtung
Absehen
Sehfeld auf 100 m
Augenabstand
Parallaxe
Verstellbereich
Schussfestigkeit
Wasserdicht (m)
Batterie
Batterielebensdauer im Dauerbetrieb
Batterielebensdauer im Auto-Abschaltmodus

FALKE LE

Aluminium
Für Picatinny/ Weaver
Ja
1x
AR Red, Wasserabweisend
65 MOA Circle / 2 MOA Dot
36 m
Unbegrenzt
Parallaxefrei
144 MOA
Bis .50 BMG
Bis 10
1 x CR 2 (3V)
100 - 1.000 Std
100 - 4.000 Std

FALKE LE

AUSSTATTUNG

FALKE LE

AUSSTATTUNG

Helligkeitsstufen
Betriebstemperatur
Schlaf-Modus
Abschaltautomatik
Maße (mm)
Gewicht (g)

FALKE LE

10 DT / 10 NV
-60 °C* bis +60 °C
Nach 5 Min
Nach 2 Std
110 x 51 x 58
280

* Eingeschränkte Betriebstemperatur ab -35°C durch bestimmte Batteriehersteller

SICHERHEITSHINWEIS

MONTAGE

FALKE LE

SICHERHEITSHINWEIS



Einstellungen am Reflexvisier grundsätzlich nur an entladenen, sicherheitsüberprüften Waffen vornehmen. Beachten Sie stets die Sicherheitsregeln im Umgang mit Schusswaffen. Schauen Sie niemals mit einer Optik direkt in die Sonne, dies kann zu erheblichen Verletzungen der Augen führen.

MONTAGE

Das FALKE LE verfügt über eine integrierte Picatinny-/Weavermontage. Der Schnellspannhebel (6) ist mit einem zusätzlichen Sicherungsschieber (7) versehen, der ein unbeabsichtigtes Lösen verhindert.

Aus Sicherheitsgründen darf der Mindestabstand von 8 cm vom Ende des Gerätes bis zum Auge niemals unterschritten werden!

MONTAGE ANWENDUNG

FALKE LE

Für eine korrekte Montage gehen Sie wie folgt vor:

1. Drücken Sie den Sicherungsschieber (7) leicht nach rechts.
2. Öffnen Sie dann den Schnellspannhebel (6). Dies löst die Montage.
3. Positionieren Sie das Gerät so, dass die Objektivlinse (8) in Mündungsrichtung (vorne) zeigt.
4. Der Querbolzen (9) des Schnellspannsystems muss im vorgesehenen Picatinny Schlitz in Mündungsrichtung auf Anschlag hinten anliegen und das Gerät flach auf der Schiene aufliegen.
5. Danach bewegen Sie den Schnellspannhebel so weit zurück, bis der Sicherungsschieber einrastet.

Manchmal ist eine Feinjustierung an der Justiermutter (10) des Schnellspannhebels nötig, um den Anpressdruck den eventuellen Fertigungstoleranzen der Picatinny-/Weaverschienen anzugleichen:

- Drehung der Mutter im Uhrzeigersinn: Erhöhung des Anpressdrucks
- Drehung der Mutter entgegen des Uhrzeigersinns: Reduzierung des Anpressdrucks

EIN / AUS / NACHTSICHTGERÄTEMODUS

ENERGIESPARFUNKTIONEN

FALKE LE

EIN / AUS / NACHTSICHTGERÄTEMODUS

Um das Gerät einzuschalten drücken Sie die „ON“ Taste (2). Um auszuschalten, drücken Sie die „ON“ Taste erneut und halten sie dabei einige Sekunden gedrückt bis zur Abschaltung (ca. 3 Sekunden).

Der Nachtsichtgerätemodus wird durch das drücken der „NV“ Taste (3) für drei Sekunden aktiviert. Der Nachtsichtgerätemodus wird durch das drücken der „NV“ Taste (3) für drei Sekunden deaktiviert.

Ist das Falke LE aktiviert, kann durch das Drücken der „NV“ Taste (ca. 3 Sekunden) zwischen den beiden Modi gewechselt werden.

Das FALKE LE hat zwei Energiesparfunktionen:

1. Nach 5 Minuten Bewegungslosigkeit, versetzt es sich automatisch in den Schlafmodus. Jede Bewegung, wie z.B. erneutes Aufnehmen, aktiviert sich das Gerät wieder innerhalb einer halben Sekunde.
2. Nach 2 Stunden Bewegungslosigkeit schaltet es sich ganz ab. Um es dann wieder anzuschalten, müssen Sie erneut die „ON“ Taste drücken.

HELLIGKEITSREGULIERUNG

FALKE LE

HELLIGKEITSREGULIERUNG

Die Helligkeit des Absehens sowohl im Standard- als auch im Nachtsichtgerätemodus wird wie folgt reguliert:

Durch das drücken der Pfeiltaste nach oben (4) wird das Absehen heller beleuchtet. Dies bis zum Erreichen der gewünschten Helligkeitsstufe wiederholen.

Durch das drücken der Pfeiltaste nach unten (5) wird das Absehen weniger hell beleuchtet.

Das FALKE LE hat 10 Standard- und 10 Nachtsichtgerätestufen. Je nach Verwendung und aufgrund der Abschaltautomatik wird eine Batteriebensdauer bis zu 4.000 Stunden gewährleistet. Während des Schlaf- bzw. Aufwachmodus wird die zuletzt eingestellte Standard- bzw. Nachtsichtgerätestufe gespeichert. Blinkt das Leuchtabsehen nach dem Einschalten 4-mal auf, reicht die Restspannung nur noch für 2 Stunden Betrieb aus. Diese Anzeige leuchtet nur beim Wechseln des Modus bzw. während des Ein- und Ausschaltens auf. Während des normalen Gebrauchs bzw. dem Einstellen der Helligkeit blinkt das Leuchtabsehen nicht.

Empfehlung: Verwenden Sie Markenbatterien und wechseln Sie diese spätestens nach 5 Jahren aus.

HÖHEN- & SEITENVERSTELLUNG

KORREKTUR DER TREFFPUNKTLAGE

FALKE LE

HÖHEN- UND SEITENVERSTELLUNG

Die Höhen- (11) und Seitenverstellung (12) wird mit einem 3 mm Innensechskantschlüssel verstellt. Der Verstellbereich ist 1 MOA. Ein Klick verändert das Absehen um 1 Inch/ 2,54 cm auf 100 Yards/ 91,44 m.

KORREKTUR DER TREFFPUNKTLAGE

Drehen Sie die Höhen- und Seitenverstellung in oder gegen die Pfeilrichtung.

Bei Tiefschuss : Korrektur in Pfeilrichtung der Markierung „UP“

Bei Hochschuss: Korrektur entgegen der Pfeilrichtung „UP“

Bei Linksschuss : Korrektur in Pfeilrichtung der Markierung „R“

Bei Rechtsschuss: Korrektur entgegen der Pfeilrichtung „R“

WABENFILTER

FALKE LE

WABENFILTER

Einsetzen: Den Wabenfilter (13) vor die Objektivlinse (8) mit dem Wabenfiltersteg (14) in die obere Gehäusenut (15) einsetzen und unten einrasten lassen.

Entfernen: Einen Finger in die Gehäuseausparung (16) des Gehäuses legen und unterhalb des Wabenfilters diesen heraushebeln.

BATTERIEWECHSEL

FALKE LE

BATTERIEWECHSEL

Das FALKE LE wird mit einer CR2 Batterie betrieben.

Für einen korrekten Batteriewechsel gehen Sie wie folgt vor:

Hinweis: Zur Schonung der Batterie ist bei dem neugelieferten Gerät in der Regel ein Kunststoffstreifen im Batteriefach. Entfernen Sie diesen vor der ersten Nutzung.

1. Schrauben Sie den Batteriefachdeckel (1) entgegen des Uhrzeigersinns ab.
2. Entfernen Sie die alte Batterie aus dem Batteriefach.
3. Stecken Sie eine vollgeladene Batterie mit dem Pluspol(+) nach unten hinein.
4. Setzen Sie den Batteriedeckel wieder korrekt am Gewinde an und drehen diesen im Uhrzeigersinn wieder handfest zu.

PFLEGE

WARNHINWEIS

FALKE LE

PFLEGE

Pusten Sie zuerst Schmutz und Fremdkörper von der Linse und dem Projektorabdeckglas ab. Entfernen Sie diesen gegebenenfalls mit einem weichen Optikpinsel. Äußerlichen Schmutz vom Gerätekörper einfach mit einem trockenen oder leicht feuchten Mikrofaser Tuch abwischen. Bei stärkeren Verschmutzungen wie z.B. durch Öl oder Fingerabdrücke ist ausschließlich ein spezieller Optik-Reinigungsschaum in Kombination mit einem weichen Optikreinigungstuch anzuwenden, der die Beschichtungen, Verklebungen und Dichtungen Ihrer Optik nicht beschädigt.

Empfehlung: „Triple Optic Cleaner“ von Schmeisser Weaponcare.

WARNHINWEIS



Zerlegen Sie das Reflexvisier auf keinen Fall in seine Einzelteile! Etwaige Arbeiten im Inneren dürfen nur vom Hersteller durchgeführt werden. Jede unautorisierte Manipulation führt zum Verfall der Gewährleistung.

PRAXIS-TIPPS

- Ist das Absehen unscharf überprüfen Sie die Objektivlinse und das Projektorabdeckglas auf Verunreinigungen.
- Verwenden Sie ausschließlich hochwertige Markenbatterien.
- Grundsätzlich spielfrei, spannungsfrei, gegen Verrutschen gesichert und nicht verkanntet montieren.
- Einschießen nur von einer festen Auflage aus, und unter Verwendung von hochwertiger Munition.

FALKE GEWÄHRLEISTUNGSBESTIMMUNGEN

FALKE LE

FALKE GEWÄHRLEISTUNGSBESTIMMUNGEN

Gewährleistungen und Garantien werden ausschließlich über den Fachhandel abgewickelt. Wenden Sie sich dazu mit Ihrem Kaufbeleg an den Verkäufer Ihres Zielfernrohrs.

Schicken Sie niemals ein Zielfernrohr ohne vorherige Absprache zurück. Dies könnte zum Verlust des Zielfernrohres aufgrund verschiedener Möglichkeiten führen: z.B. dem Versand an die falsche Adresse oder anderen Problemen in Verbindung mit nicht erwarteten Paketen.

FALKE REFLEX SIGHTS

CONTENTS

19

20 - 21

22 - 23

24 - 25

26

27

28

29

30

31

32

33

34 - 35

18

FALKE LE

Introduction

Operating instructions & FALKE - Overview

Features

Safety notice & Mounting

On / Off / Night-vision mode

Brightness control

Elevation and windage adjustment

Point of impact correction & Honeycomb sunshade

Battery replacement

Maintenance & Warning

Practical tips

FALKE warranty conditions

Notes

FALKE

FALKE REFLEX SIGHTS

FALKE LE

Like all FALKE products, FALKE reflex sights are developed and tested by professionals. They have already proven themselves in use many times over. Top marksmen are already using FALKE reflex sights with all calibers, hunting instructors recommend them without reservation and authorities have tested them with the most powerful calibers. FALKE reflex sights are already being used successfully by German and International Security Forces.

The advantages of FALKE reflex sights - an overview:

- Absolutely resistant to the effects of shooting, protected from water and suitable for all climate zones
- Sturdy, corrosion-resistant metal housing
- Robust LED technology with pin-point sharp and clear reticles
- Maximum light transmission without discoloration
- Parallax-free thanks to high quality lenses
- Waterproof to 33 feet/ 10m
- Low battery indicator
- Kill Flash included

FALKE LE

OPERATING INSTRUCTIONS

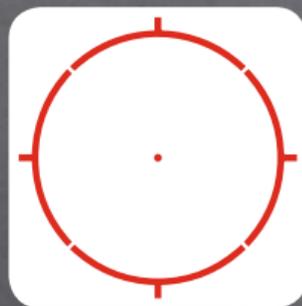
FALKE LE

OPERATING INSTRUCTIONS

The Falke LE is light, robust and allows quick shooting while retaining full awareness of the surroundings. Both eyes can/should be kept open when aiming. Due to the parallax-free design, quick and instinctive shooting is possible, irrespective of the shooting range or the eye relief. The Falke LE is manufactured to be recoil-resistant for calibers up to 50 BMG. Based on a high quality finish, it is watertight up to an immersion depth of 10 m. The loss-secure, quick-release mounting can be adapted to any type of Picatinny/Weaver mounting rail.

OVERVIEW

- | | |
|----------------------------|-------------------------------|
| 1. Battery compartment lid | 10. Adjustment nut |
| 2. "ON": On/Off switch | 11. Elevation turret |
| 3. "NV": Night-vision mode | 12. Windage turret |
| 4. Arrow button up | 13. Honeycomb sunshade |
| 5. Arrow button down | 14. Honeycomb sunshade bridge |
| 6. Quick-release lever | 15. Housing slot |
| 7. Safety lever | 16. Housing recess |
| 8. Objective lens | 17. Projector cover glass |
| 9. Cross-bolt | 18. REFLEX sight |



18

FALKE LE OVERVIEW

FALKE LE



FALKE LE

FEATURES

FALKE LE

FEATURES

Housing
Quick-release mounting
Suitable for night-vision device
Magnification
Lens coating
Reticle
Field of view (ft/100 yd)
Eye relief
Parallax
Adjustment range
Recoil resistance
Watertight (In)
Battery
Battery life for continuous operation
Battery life for power-saving mode

FALKE LE

Aluminum
For Picatinny / Weaver
Yes
1x
AR Red, water repellent
65 MOA circle / 2 MOA dot
39
Unlimited
Parallax-free
144 MOA
Up to 50 BMG
394
1 x CR 2 (3 V)
100-1.000 hrs
100-4.000 hrs

FALKE LE

FEATURES

FALKE LE

FEATURES

Brightness levels
Operating temperature
Sleep mode
Automatic switch-off
Dimensions (In)
Weight (oz)

FALKE LE

10 DT / 10 NV
-60 °C* to +60 °C
After 5 mins
After 2 hrs
4,33x2,01x2,28
9,56

* Limited operation at temperatures below -35°C when using batteries from certain battery manufacturers.

SAFETY NOTICE

MOUNTING

FALKE LE

SAFETY NOTICE



As a rule, adjustments to the reflex sight have only to be made with an unloaded firearm after a safety check. Always observe the safety rules when handling firearms. Never look directly into the sun with an optical device, as this may result in significant eye injuries.

MOUNTING

The Falke LE features an integrated Picatinny/Weaver mounting. The quick-release lever (6) is fitted with an additional safety lever (7) that prevents unintentional opening.

For safety reasons, the distance from the end of the device to the eye must never be less than 8cm!

MOUNTING

FALKE LE

Proceed as follows for correct mounting:

1. Press the safety lever (7) slightly to the right.
2. Then open the quick-release lever (6). This releases the mounting.
3. Position the device so that the objective lens (8) points in the direction of the muzzle (front).
4. The cross-bolt (9) of the quick-release clamping system must fit into the Picatinny slot against the rear of the slot in muzzle direction, and the device must lie flat on the mounting rail.
5. Then move the quick-release lever back until the safety lever engages.

Sometimes a fine adjustment with the adjustment nut (10) of the quick-release lever is required to adapt the contact pressure to possible manufacturing tolerances of the Picatinny/Weaver mounting rails:

- Turning the nut clockwise: Increases the contact pressure
- Turning the nut anti-clockwise: Reduces the contact pressure

ON / OFF / NIGHT-VISION MODE

FALKE LE

ON / OFF / NIGHT-VISION MODE

Press the "ON" button (2) to switch the device on. To switch off, press and hold the "ON" button again for a couple of seconds until the device switches off (approx. 3 seconds).

The night-vision mode of the device is activated by pressing the "NV" button(3) for 3 seconds. The night-vision mode of the device is de-activated by pressing the "NV" button(3) for 3 seconds.

User can push "NV" button for 3 seconds to switch between these 2 modes when FALKE LE is powered on.

The Falke LE has two power saving functions:

1. After 5 minutes of being motionless, it automatically switches to sleep mode. Any movement – such as picking it up, for instance – activates the device again within half a second.
2. After 2 hours of being motionless, the device switches off completely. To switch it on again, the "ON" button must be pressed once more.

BRIGHTNESS CONTROL

FALKE LE

BRIGHTNESS CONTROL

The brightness of the reticle, both in standard and in night-vision mode, is regulated as follows:

By pressing the up arrow button (4), the reticle becomes brighter. Repeat this until the desired brightness level is achieved. By pressing the down arrow button (5), the reticle decreases in brightness.

The Falke LE has 10 standard and 10 night-vision levels. Depending on the application, and on account of its automatic switch-off function, a battery life of up to 4,000 hours is guaranteed. FALKE LE will memorize its last used brightness mode and brightness. This memory function is valid during sleep/wake up mode. If the illuminated reticle flashes 4 times after switch-on, the remaining battery power will only last for a period of 2 hours. This indicator will be valid only during "power off", "switch mode", "wake up" operations. During normally use/push UP or DOWN button, reticle won't flash.

Recommendation: Only use high-quality, brand-name batteries and replace them at the latest after 5 years.

ELEVATION AND WINDAGE ADJUSTMENT

FALKE LE

ELEVATION AND WINDAGE ADJUSTMENT

The elevation (11) and windage (12) are adjusted with a 3 mm Allen key. The adjustment range is 1 MOA. One click changes the reticle by 1 inch / 2.54 cm at 100 yards / 91.44 m.

POINT OF IMPACT CORRECTION

HONEYCOMB SUNSHADE

FALKE LE

POINT OF IMPACT CORRECTION

Turn the elevation and windage adjustment in or against the direction of the arrow.

In case of a high shot: Adjustment in the direction of the arrow marked "UP"

In case of a low shot: Adjustment against the direction of the arrow marked "UP"

In case of a left shot: Adjustment in the direction of the arrow marked "R"

In case of a right shot: Adjustment against the direction of the arrow marked "R"

HONEYCOMB SUNSHADE

Insertion: Insert the honeycomb sunshade (13) into the upper slot of the housing (15) in front of the objective lens (8) with the honeycomb sunshade bridge (14) and snap it in at the bottom.

Removal: Place one finger into the recess of the housing (16) below the honeycomb sunshade and lift it out.

BATTERY REPLACEMENT

FALKE LE

BATTERY REPLACEMENT

The Falke LE is powered by a CR2 battery.

Proceed as follows for a correct change of battery:

Note: Usually, a plastic strip is inserted into the battery compartment of a new device to protect the battery. Remove this strip before using the device.

1. Remove the battery compartment lid (1) by turning it anti-clockwise.
2. Remove the old battery from the battery compartment.
3. Insert a fully charged battery with the plus terminal (+) facing down.
4. Place the battery lid correctly onto the thread and turn it clockwise until it is hand-tight.

MAINTENANCE WARNING

FALKE LE

MAINTENANCE

First, blow off dirt and dust from the lenses and the projector cover glass. If applicable, remove this with a soft optical lens brush. Surface dirt can easily be wiped off the device body with a dry or slightly moist microfiber cloth.

In cases of heavier soiling like oil or finger prints, for example, only a special optical cleaning foam in combination with a soft optical cleaning cloth must be used that will not damage the coating and sealing of your optics.

Recommendation: "Triple Optic Cleaner" by Schmeisser Weaponcare.

WARNING



Never dismantle the reflex sight into its individual parts! Any internal work may only be performed by the manufacturer. Any unauthorized manipulation will render the warranty null and void.

PRACTICAL TIPS

FALKE LE

PRACTICAL TIPS

- If the reticle is not sharp, check the objective lens and the projector cover glass for dirt.
- Only use high-quality, brand-name batteries.
- In general, the mounting should be free of play, tension-free, secured against slipping and not jammed.
- Sighting-in should only be done on a solid rest and with high quality ammunition.

FALKE

WARRANTY CONDITIONS

FALKE LE

FALKE WARRANTY CONDITIONS

Warrantees and guarantees are exclusively handled by the specialty dealers. Contact the seller of your LE with your purchase receipt.



FALKE GERMANY

Adolf-Dembach-Straße 4
47829 Krefeld Germany

www.falke-germany.com
info@falke-germany.com

